

Restaurant-Bar  
Réception

Motel Universel

# le supplément

DU ST-LAURENT-ECHO Distribué gratuitement

À l'intérieur  
Encart  
publicitaire  
**PROVIGO**

Saison-théâtre 1983-84:

## "Le don d'adèle"

Les Productions Réjean Lefrançois Inc. présenteront le 27 septembre à 20h30 au Centre Culturel du Cégep de Rivière-du-Loup, une comédie de Barillet et Gredy, un duo d'auteurs spécialisés dans les comédies de boulevard. Le théâtre leur doit plusieurs succès et le "DON D'ADELE" s'inscrit comme l'une de leurs plus célèbres comédies.

"ADELE"...c'est Rose Ouellette...La Poutine. Voilà déjà un gage de rire garanti. Elle sera entourée de Réjean Lefrançois, Janine Mignolet, Bruno Doyon et Marie-Josée Dalpe. L'adaptation et la mise en scène sont signées Réjean Lefrançois et la scénographie, Claude Fortin.

A une époque où les cartomanciens, les diseuses de bonne aventure, les tireuses de thé et les voyantes sont plus présentes que jamais, il ne faut pas manquer les prédictions d'"ADELE" qui, à cause de son don de voyante, va semer la zizanie dans son entourage.

"LE DON D'ADELE"... avec Rose Ouellette dans le rôle-titre...c'est déjà la comédie.

Présentée au Centre Culturel du Cégep de Rivière-du-Loup, le mardi 27 septembre 83 à 20h30.



**GAGNANT DE 1 PRIX DE L'ACADÉMIE**

Lorsque Michael Dorsey a un plan en tête, rien ne l'arrête... Mais cette fois, qui aurait cru que cet acteur en chômage, deviendrait l'actrice la plus populaire d'Amérique!

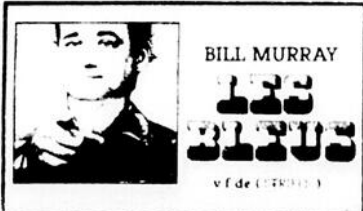
4e SEMAINE



**DUSTIN HOFFMAN**  
**Tootsie**

un Film de SYDNEY POLLACK  
DUSTIN HOFFMAN JESSICA LANGE TERI GARR  
DABNEY COLEMAN CHARLES DURNING

2e film



23 AU 29 SEPT.  
Les Bleus: 7h30  
Tootsie: 9h20

**Théâtre PRINCESSE** SALLE 2  
862 3291

**STALLONE**  
MAINTENANT IL SE BAT POUR SA VIE!

18 ANS  
Adultes



**LE DEVASTATEUR**  
(FIRST BLOOD)

SYLVESTER STALLONE RICHARD CRENSHAW

Directeur de la Photographie ANDREW LASZLO Producteurs Exécutifs MARIO KASSAR et ANDREW VAJNA  
Produit par BUZZ FEITSHANS Mis en Scène par TED KOTCHEFF

2e  
FILM



**BRONSON**

-DANS-

**UN JUSTICIER DANS LA VILLE N°2**

23 AU 29 SEPT.  
Justicier: 7h30  
Dévastateur: 9h05

**Théâtre PRINCESSE** Salle 1  
862 3291

## DESTINATION ÉCONOMIES

**Coricidin D'** 50%  
EN PRIME

**Coricidin**  
Comprimé régulier en boîte de 36

**\$2.19**



**Cashmeere**  
papier hygiénique  
paquet de 4 rouleaux

**\$1.19**



**Mint Patties**  
Menthe digestive  
100 gr.

**0.69**

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ **VARIETES** Spéciaux en vigueur  
20 au 23 sept.

**Michel Davis**

400 ouest, Principale 867-1170

**Cacouna**



VARIETES

**Michel Davis**

Spéciaux en vigueur du  
20 au 25 septembre 1983

LIVRAISON GRATUITE  
DANS UN RAYON  
DE 15 MILLES

240 Lafontaine, Rivière-du-Loup, 862-6326



**Coricidin D'** **50% EN PRIME** **Coricidin**  
Comprimé régulier en 36

**\$2.19**

**Viva**  
Essuie-tout  
Paquet de 2 rlx.

**.99**

**Calculatrice**  
Fonctionnant à l'énergie solaire

**\$9.95**

**Papier mouchoir Royale**  
Boîte de 36

**.79**

**Mint Patties**  
Menthe digestive  
100 gr.

**.69**

**Contac-C**  
Format de 10 capsules

**\$2.09**

**ASPIRIN**  
Pour adultes, format de 100 comprimés

**\$1.69**

**EX-LAX**  
Format de 36 comprimés

**\$1.69**

**Fiesta**  
Gelée de fruits, 400 gr.

**\$1.99**

**Cepacol**  
Rince-bouche régulier ou à la menthe format 500 ml

**\$1.99**

DATE D'EXPIRATION LE 31 OCTOBRE 1983

**\$2.00 l'Oréal**  
applicable à l'achat de \$6.00 et plus  
Je produits l'Oréal pour ongles et lèvres.

Limite 1 par client

**LISE WATIER**  
LES CONCERTOS

Jeudi 15 septembre de 13h. à 21 heures maquillage "gratuit" dans "les Concertos" ligne d'automne de Lise Watier.

A cette occasion tous les produits Lise Watier réduit de **20%**

**Playtex**  
Playtex Tampons en 30 régulier, super désodorisants ou non désodorisants.

**3.69**

**Cigarettes**  
Rég. ou King Size carton

**\$12.29**

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage-éviter d'inhaler.

**Liberté Nouvelle**  
Maxi-serviette boîte de 48

**\$4.99**

**Pampers**  
premier pas en 48 premiers pas super e 40 ou super absorbantes 60

**\$9.49**

**Baggies**  
Sacs format sandwich boîte de 100

**.79**

**30%**  
sur tous les verres fumés en magasin

12 pour **\$2.59** **Cintres**  
avec barre antidérapante pour pantalons et crochets pour jupes.

**Polident**  
pour fumeurs boîte de 60 comprimés.

**\$2.49**

**Tabac à cigarettes**  
Canne de 200 gr.

**\$5.99**

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage-éviter d'inhaler.

Ça se passe entre nous **9 HEURES À 21 HEURES SEPT JOURS PAR SEMAINE** Ça se passe entre nous

# sons et lumières

## Le spectacle

### "Les Cosaques Kasatka" reporté à la fin de novembre

Le spectacle qui devait inaugurer la saison artistique au Centre culturel de Rivière-du-Loup a été reporté à la fin du mois de novembre. C'est ce que le directeur du Centre culturel, M. Michel Lebel annonçait en milieu de semaine dernière.

cotts subis par les artistes russes depuis l'attaque du Boeing 747 des Korean Air Lines même si Rivière-du-Loup et Edmundston entre autres n'ont pas voulu s'y joindre directement, a rappelé M. Lebel.

Présenté au Centre Culturel de Rivière-du-Loup, mercredi 30 novembre 1983 à 20h30.

Ce changement au programme s'inscrit dans la foulée des boy-



## OYEZ les amis!

La Joujouthèque ouvre de nouveau ses portes dimanche le 25 septembre à 13.00 hres avec plusieurs nouveaux jouets.

Pour vous accueillir à notre local du 90, rue Beaubien, E.T., l'extra-terrestre tant adoré des petits sera présent et vous distribuera des rafraîchissements.

Pour cette journée spéciale d'inscription, notre généreux commanditaire, "Le Restaurant Carrefour Voyageur" vous offrira des surprises dont: 1 repas d'une valeur de \$25.00 à une famille inscrite durant la journée. De plus, des coupons se-

ront distribués à la Joujouthèque par notre ami E.T. aux enfants accompagnés d'un parent leur donnant droit à une liqueur gratuite au Restaurant Voyageur. Ce même coupon servira aussi de billet

de participation pour le tirage d'un magnifique E.T. en peluche. Nous vous attendons en grand nombre pour cette journée d'inscription au prix spécial de \$10.00 par famille

## Activités au Centre Culturel de Rivière-du-Loup



Le don d'Adèle  
Mardi  
27 sept.

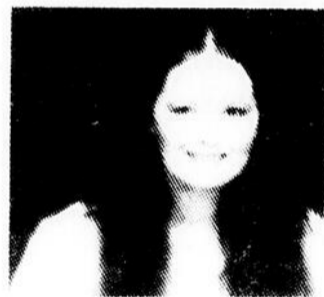
Comédie de Barrilet et Gredy



Les Antilles d'îles en îles  
Saison Explorateurs  
Mercredi 28 septembre.



Gérard Lenormand  
et ses musiciens  
Lundi 3 octobre



Fabienne Thibault  
et ses musiciens  
Jeudi 6 octobre



Jeunesses Musicales  
Les Grands Ballets Canadiens  
Vendredi 7 octobre



Clémence Desrochers  
Mardi 12 octobre

Grands Explorateurs  
6 grands films d'exploration sur scène.  
Abonnement  
\$20.00 adultes \$12.00 étudiants  
\$30.00 le couple \$6.00 unité

CARTE-THEATRE:  
Cinq (5) pièces pour 30,00\$ au lieu de 50,00\$ à l'achat de billet individuel. Une pièce de plus pour le même prix que l'an dernier: UNE BONNE AFFAIRE!...

GUICHET 867-2338 du lundi au vendredi de 13h00 à 17h30

## L'ensemble vocal Fleuriault à Saint-Arsène le 25 septembre

L'Ensemble vocal Fleuriault de Rimouski participera à la messe dominicale le dimanche 25 septembre prochain à 11 heures à l'église de Saint-Arsène.

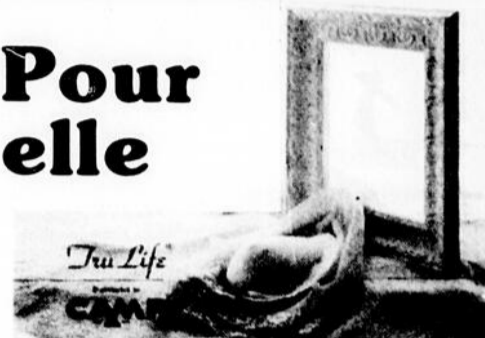
L'invitation est lancée non seulement aux paroissiens de Saint-Arsène, mais à toute la population de la région.

Cet ensemble, déjà bien connu dans la région de Rimouski, s'est déjà produit dans une douzaine d'églises du diocèse au cours des deux dernières années. Sa participation à la messe ne constitue cependant que l'un des trois volets de son répertoire. Le groupe s'intéresse surtout aux extraits d'opéras, d'opérettes et de comédies musicales, mais consacre une large part de son temps aux chants de Noël.

A Saint-Arsène, l'Ensemble vocal Fleuriault répondra à l'invitation du curé, M. Robert Saindon. Le chœur interprétera notamment quatre morceaux de la messe numéro 5 de F. Albrecht, le Kyrie, le Gloria, le Sanctus et l'Agnus Dei, pour quatre voix mixtes, en latin. Le programme comprend aussi le Panis Angelicus, de César Franck et un chœur de Haendel, "Chantons victoire". Mais il y aura aussi d'autres pièces en chœur ou en solo, ainsi que quelques pièces d'orgue.

L'Ensemble vocal Fleuriault est formé d'une quinzaine de choristes, sous la direction de madame Suzanne Vézina. Il sera accompagné à l'orgue par M. Marc D'Anjou.

## Pour elle

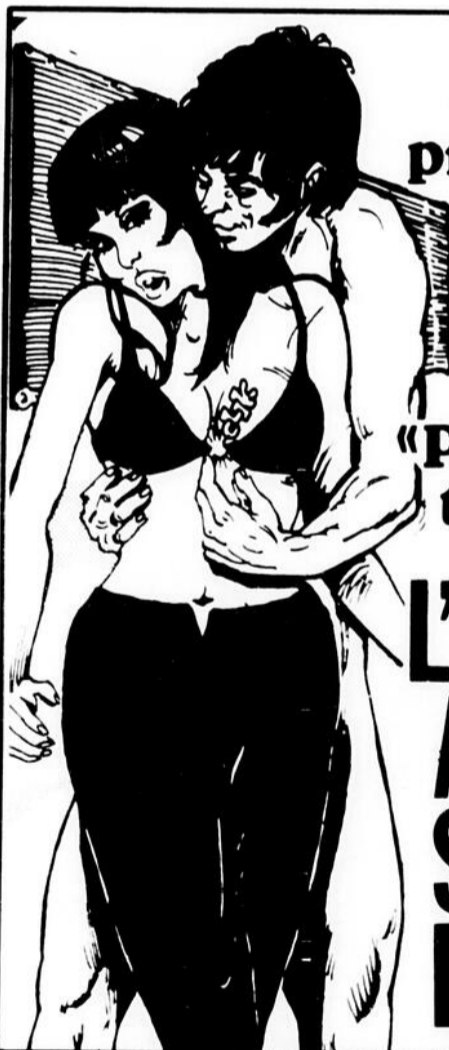


"Tru Life" de Camp est une prothèse mammaire aux formes douces et malléables. La base en tissu éponge souple évite les irritations et épouse parfaitement le corps. Le liquide présent à l'intérieur de la prothèse lui donne son apparence naturelle tant recherchée de la femme moderne.

Offerte dans une gamme de 29 grandeurs la prothèse "Tru Life" se marie bien à nos soutiens-gorge spéciaux; elle est de plus éligible au remboursement gouvernemental de cinquante dollars.



862-6326



dans son premier rôle

MIKI GARCIA

PLAYBOY

"Playmate of the month"

L'AMOUR AUX SPORTS D'HIVER

SPECIAL 3 FILMS du 23 au 29 septembre

2E FILM

L'homme masqué et ses fantaisies EROTIQUES

avec LINDA FLEMMING GLORIA SPENCER

3E FILM Un puceau à toute épreuve



862-3410

Sur présentation de ce coupon, obtenez un escompte de 0.50c par billet. Un coupon par client.

Danger

# Art et écologie

Par Pierre Lesage pour "Le bout de la 20", groupe promoteur d'art et d'écologie, section Rivière-du-Loup.

Art et Ecologie, événement artistique d'envergure provinciale qui s'est déroulé simultanément dans six villes au Québec entre le 12 et le 19 septembre, se poursuivra à Rivière-du-Loup pour une autre semaine encore soit jusqu'au 27 septembre.

La première semaine de l'événement Art et Ecologie de Rivière-du-Loup a été ponctuée par différentes "mani-

festations", certaines d'ordre artistique d'autres d'ordre plus social ou politique. Samedi, le 10 septembre au Musée du Bas-Saint-Laurent avait lieu l'ouverture de l'exposition Art et Ecologie Rivière-du-Loup. Les pièces exposées sont l'œuvre d'un travail collectif ou individuel; toutes portent sur l'écologie, mais toutes en parlent de manière personnelle et bien différente. Certaines œuvres portent au silence, d'autres au sourire, d'autres à l'interrogation; certaines ont un caractère didactique d'autres pas. Les thématiques dévelop-

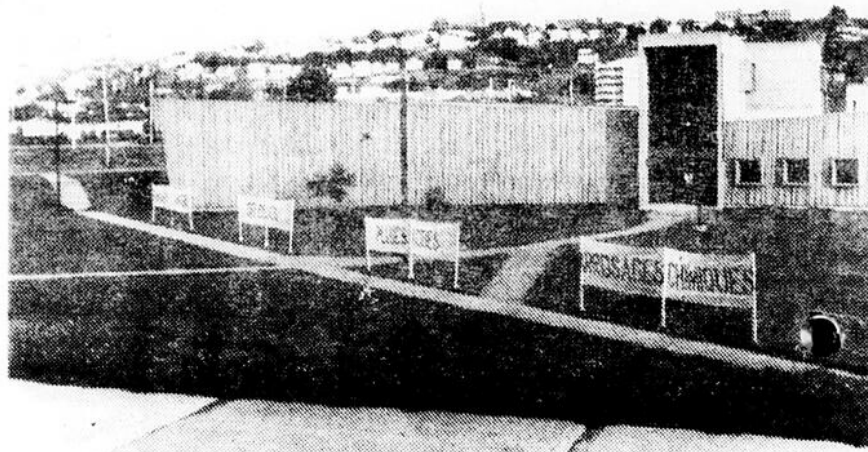
pées sont multiples: la pollution de la mer, les pluies acides, l'utilisation des défoliants, la militarisation, la pollution urbaine, l'angoisse de la nature, l'apologie du faux, etc.

Les "artistes" participants sont: Pierre Beaudry, Marcel D'Amboise, Jocelyne Gaudreault, Pierre Julien, Céline De Guise, Lise Labrie, Marie-Claire Babin, André Dubois, Danielle Binet, Jean-Guy Plante, Michel Perron, Yves Mir, Jacques Thisdel, Michel Lagacé, Pierre Lesage.

Samedi, également,

durant la soirée d'ouverture était installée sur les pelouses du Musée une série de quatre banderoles portant les mots **Danger, Pluies acides, Défoliants, Arrosages chimiques**. Ces quatre banderoles, pouvant être perçues comme des avertissements à la population ou des mises en garde ultimes ont été montées par la suite dans d'autres lieux publics de Rivière-du-Loup soit au Parc Blais, au Carré Dubé, et à la Pointe de Rivière-du-Loup.

Art et Ecologie tel qu'il avait été pensé par



[Photo Au Bout de la 20]

**Danger, Pluies acides, Défoliants, Arrosages chimiques.**

4 installations de 4 banderoles montées en 4 endroits différents à Rivière-du-Loup: ces installations pourraient être perçues comme des avertissements à la population ou des mises en garde ultimes contre le danger qui plane sur nos têtes. Ces 4 installations sont une conception de Michel Perron, artiste de Rivière-du-Loup membre du bout de la 20, et ont été conçues et réalisées dans le cadre de l'Événement Art et Ecologie qui se tient à Rivière-du-Loup jusqu'au 27 septembre.

les créateurs de l'événement à Rivière-du-Loup ne pouvait pas avoir lieu sans la participation de ceux qui s'intéressent "ici" de façon concrète à la question de l'Écologie.

Aussi, mercredi le 14 septembre, dans le cadre d'une soirée d'information générale et publique, se sont réunis autour d'une table plusieurs groupes et quelques individus de la région qui sont impliqués dans l'étude de dossiers liés à l'environnement: les sujets discutés furent les pluies acides, les arrosages chimiques contre la tordeuse, l'utilisation des défoliants, la qualité des eaux etc. La présentation des différents dossiers fut réservée à Marcel D'Amboise, Gérald L'Italien du Comité d'Étude des Produits Toxiques, Raymond Demers de l'Association Québécoise des Techniques de l'eau, ainsi qu'au Docteur Pierre Auger de Rimouski. L'animation de

la soirée avait été confiée à Raymond Carlin.

D'ici la clôture de l'Événement Art et Ecologie-Rivière-du-Loup, d'autres manifestations sont prévues et seront annoncées par le biais de la presse électronique. Jacynthe Vignola, entre autre nous propose pour le 25 septembre tout probablement, un "événement de rue" aux chutes de Rivière-du-Loup, une manifestation artistique nouvelle où danse et performance sont liées.

Faut-il rappeler que les œuvres et installations Art et Ecologie exposées présentement au Musée restent jusqu'au 27 septembre et que l'invitation est lancée à toute la population de se rendre aux différents points d'activités soit au Musée, aux chutes, au Parc Blais, à la Pointe, et au Carré Dubé afin de participer à l'Événement Art et Ecologie.

# EN MONNAIE McDONALD'S



## Comment obtenir votre jeton en Monnaie McDonald's.

Achetez un gros sandwich (Big Mac,® Quart de livre,® Quart de livre avec fromage ou MacPoulet®) avec un Coke ou un Coke diète de format moyen ou grand, et obtenez un jeton de 50 cents de rabais en Monnaie McDonald's, applicable à votre prochain achat d'un gros sandwich et d'un Coke ou Coke diète de format moyen ou grand.



## Comment utiliser la Monnaie McDonald's.



1. Présentez votre jeton lors de l'achat d'un gros sandwich et d'un Coke ou Coke diète de format moyen ou grand et obtenez 50 cents de rabais.
2. UN SEUL JETON peut être utilisé à chaque achat d'un gros sandwich et d'un Coke ou Coke diète de format moyen ou grand.

### Restrictions

1. Chaque jeton ne peut être utilisé que pour obtenir un rabais de 50 cents à l'achat d'un gros sandwich et d'un Coke ou Coke diète de format moyen ou grand. Ce jeton ne peut être utilisé pour aucun autre achat.
2. Un seul jeton sera accepté par achat.
3. LE JETON N'A AUCUNE VALEUR MARCHANDE et n'est pas remboursable en espèces.
4. Les jetons sont acceptés uniquement dans les restaurants McDonald's du Canada.

### Durée de la promotion

Les jetons seront distribués par les restaurants McDonald's participants jusqu'au vendredi 30 septembre 1983, minuit.

### Période d'utilisation des jetons

Les jetons seront acceptés dans les restaurants McDonald's participants jusqu'au dimanche 9 octobre 1983, minuit.



## Restaurant McDonald's

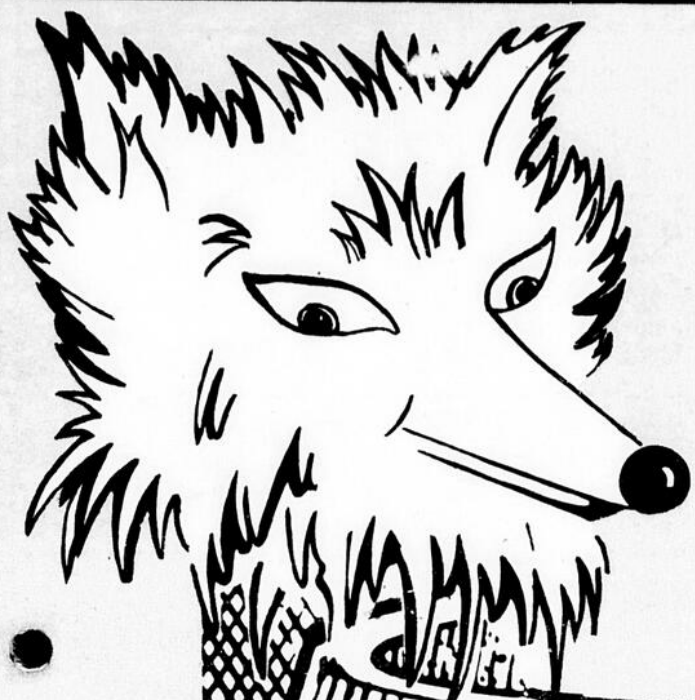
234 Hôtel de Ville Rivière-du-Loup 867-1515

## le supplément

Édité par LE ST-LAURENT-ÉCHO  
16 du Domaine  
Rivière-du-Loup,  
G5R 4C3

TOUS LES SERVICES: 862-1774

Courrier troisième classe.  
No de permis: T 368



**2<sup>e</sup>**  
anniversaire

DEPUIS LE 14 SEPTEMBRE VOTRE CHANCE VOUS POURSUIT  
JUSQU'AU 24 SEPTEMBRE 1983

**\$4000.00**

**EN PRIX EN 10 JOURS**  
SE TERMINANT LE 24 SEPTEMBRE

- REMPLEZ LES BULLETINS DE PARTICIPATION DISPONIBLES DANS CHACUNE DES BOUTIQUES.
- DÉPOSEZ-LES DANS LES BOÎTES PRÉVUES À CETTE FIN.
- À CHAQUE JOUR, 5 BILLETS SERONT TIRÉS DANS CHACUNE DES BOUTIQUES.
- PARMI CE LOT LE HASARD DÉSIGNERA 10 HEUREUX CHANCEUX QUI GAGNERONT, CHACUN UN PRIX D'UNE VALEUR JUSQU'À \$40.00.

Bonne chance à tous.

Quand je magasine à Rivière-du-Loup je commence au

**Centre Commercial**  
**Rivière·du·Loup**

# Le service PHARMAPRIX

Pour mieux économiser



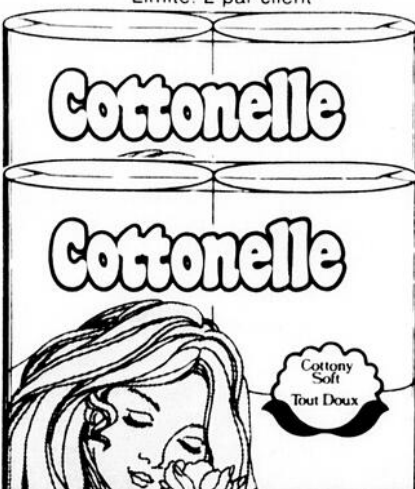
**369**  
ch.

**MELITTA**  
Café filtre premium  
454 g



**119**  
pqt

**COTTONELLE**  
Papier hygiénique  
Pqt de 4  
Limite: 2 par client



**ALLEZ AU CINÉMA**

AVEC PHARMAPRIX ET

Obtenez un coupon bon bon pour une admission aux Cinémas Unis pour

**99¢**

avec achat de 9 00\$ ou plus (à l'exception aux magasins Pharmaprix limités. Les quantités sont



**Shampooing colorant L'ORÉAL EXCELLENCE**  
**369**  
ch.

**229**  
ch.

**FLEX**  
Shampooing ou revitalisant  
300 mL



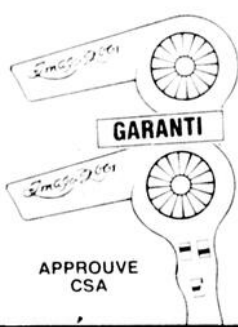
**319**  
ch.

**ENHANCE**  
Shampooing ou revitalisant  
450 mL



**1299**  
ch.

**IMAGE 2001**  
Séchoir à cheveux  
1500 watts



**269**  
ch.

**L'ORÉAL**  
Shampooing ou revitalisant  
Ultra Riche 450 mL



**599**  
ch.

**AVIANCE MUSC de NUIT**  
Cologne atomiseur 18 g



**259**  
ch.

**COVER GIRL**  
Ombre à paupières  
Maquillart



**277**  
ch.

**LES FLEURS de HOUBIGANT**  
Eau de cologne  
Vaporisateur naturel, 10 mL



**99¢**  
plus  
consigne

**COCA-COLA**  
1.5 litre



**1249**  
cartouche

**CIGARETTES**  
Canadiennes  
Format rég. ou king  
Limite 2 par client



**388**  
pqt

**PAMPERS**  
De nuit 22, de jour 30  
ou Super abs. 24



**239**  
ch.

**PALMOLIVE**  
Liquide  
1 litre - 500 mL en prime



**19¢**  
ch.

**CASHMERE BOUQUET**  
Savon 90 g



**339**  
pqt

**ARCTIC POWER**  
Détersif  
6 litres



**799**  
ch.

**CASSETTES VIDÉO**  
VHS T120 ou Beta L500  
\*Suivi à la date de vente additionnelle 2.50\*



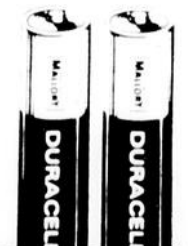
**89¢**  
pqt

**KLEENEX BOUTIQUE**  
Essie-tout, Pqt de 2  
Limite 3 par client



**249**  
pqt

**DURACELL**  
Piles alcalines  
AAA AA C D (21 ou 9v.1)



**249**  
ch.

**SOFT & DRI**  
Antisudorifique  
250 mL



**149**  
pqt

**GILLETTE**  
Super-lames inoxydables  
5 + 2 en prime



**119**  
pqt

**ROWNTREE**  
Multi-pak  
Pqt de 4



**129**  
ch.

**GLADE ROLAIR**  
Ensemble déodorant  
15 g  
Recharge 99¢



**79¢**  
pqt

**ALCAN**  
Papier aluminium  
12 po. x 25 pi.



**119**  
ch.

**VITRES PLUS**  
Nettoyeur à vitres  
600 mL



**189**  
ch.

**FANTASTIK**  
Nettoyant pulvérisé  
700 mL



## OUVERT LE DIMANCHE

<p><b>MONTREAL ET ENVIRONS</b></p> <p>PLACE BOURASSA 1000 BOUL. BOURASSA CENTRE D'ACHATS FURST 1001 BOUL. FURST PLAZA COTE DES NEIGES 100 COTE DES NEIGES LE MAIL CAVENTISH 100 BOUL. CAVENTISH</p>	<p>CENTRE COMMERCIAL FLEURY 100 FLEURY ST. CENTRE D'ACHATS VAN HORNE 100 VAN HORNE ST. PLAZA ALEXIS NIXON 100 ALEXIS NIXON ST. CENTRE D'ACHATS WILBERTON 100 WILBERTON ST. PLACE DESORMEAUX 100 DESORMEAUX ST. CENTRE D'ACHATS DORVAL 100 DORVAL ST.</p>	<p>PLACE JACQUES CARTIER 100 JACQUES CARTIER ST. CARRÉFOUR L'AVIL 100 L'AVIL ST. CENTRE D'ACHATS ST MARTIN 100 ST MARTIN ST. 634 BOUL. SAMSON CHATELAIN ST. CENTRE D'ACHATS DORVAL 100 DORVAL ST.</p>	<p>CENTRE D'ACHATS BEACONFIELD 100 BEACONFIELD ST. CENTRE D'ACHATS ILE PERROT 100 ILE PERROT ST. PLAZA BAIE D'URFE 100 BAIE D'URFE ST. PLACE PIERRE BOUCHER 100 PIERRE BOUCHER ST. BOUCHERVILLE ST.</p>	<p>LES PROMENADES SAINT-BRUNO 100 SAINT-BRUNO ST. LES GALERIES RICHELIEU 100 RICHELIEU ST. LES GALERIES TERREBONNE 100 TERREBONNE ST. LES GALERIES JOLIETTE 100 JOLIETTE ST. PLACE BELVEDERE 100 BELVEDERE ST.</p>	<p>CENTRE COMMERCIAL CARRÉFOUR DE L'ESTRIE 100 DE L'ESTRIE ST. LES GALERIES GRANBY 100 GRANBY ST. LES GALERIES HULL 100 HULL ST. LE CARRÉFOUR BOIS-FRANC 100 BOIS-FRANC ST.</p>	<p>CENTRE COM. LES RIVIERES 100 LES RIVIERES ST. CENTRE VILLE TROIS-RIVIERES 100 TROIS-RIVIERES ST. LES GALERIES CHAGNON 100 CHAGNON ST. PLACE LE BOURGNEUF 100 BOURGNEUF ST.</p>	<p>LES GALERIES SAINTE-ANNE 100 SAINTE-ANNE ST. CENTRE COM. PL. DU ROYAUME 100 DU ROYAUME ST. PLACE CENTRE VILLE 100 CENTRE VILLE ST. LE CARRÉFOUR RIMOUSKI 100 RIMOUSKI ST.</p>	<p>LES GALERIES MONTAGNAISES 100 MONTAGNAISES ST. CENTRE REGIONAL MANICOUGAN 100 MANICOUGAN ST. 1 PLAZA DE LA MAURICIE 100 MAURICIE ST. 298 BOUL. THERIAULT RIVIERE DU LOUP</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Prix en vigueur jusqu'au dimanche, 25 septembre 1983. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

\* FERMÉ LE DIMANCHE

la Baie

Le Jour  
de la Baie

en avant-  
première!

# Braquez votre objectif sur ces aubaines Pentax!



**L'ensemble K1000 Pentax, avec appareil 50 mm f/2.0, filtre 1A, sac à accessoires, courroie, capuchon d'objectif et brosse-souffleuse!**

La Baie, ord. 271.86

**249<sup>00</sup>**  
l'ens.

**\*Prime!** À l'achat de votre ensemble K1000 Pentax à la Baie, vous recevrez en prime, un pratique garde-capuchon.

Un appareil si simple, que même le débutant peut réaliser des photos parfaitement bien exposées! Le K1000 offre un posemètre facile à opérer, un diaphragme entièrement automatique, un obturateur réglable au toucher du doigt, avec vitesses de 1 sec à 1/1000 sec et un sabot de flash.

**Appareils photo, rayon 714.  
En vigueur jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.**



La Baie, ord. 139.99

**129<sup>99</sup>**  
ch.

**Objectif à grand angle 28 mm f/2.8 Pentax**  
Un grand favori, parfait pour paysages et pour prises de très près. Mise au point jusqu'à moins de 30 cm (1'). Léger.



La Baie, ord. 94.99

**88<sup>99</sup>**  
ch.

**Flash électronique AF200T Pentax**  
Flash automatique compact avec témoin "prêt" dans le viseur et signal sonore d'exposition correcte.



La Baie, ord. 169.99

**156<sup>99</sup>**  
ch.

**Appareil Sharpshooter PC 35AF Pentax**  
Ultra compact et extrêmement simple à utiliser. Mise au point automatique, obturateur programmé, objectif f/2.8, protecteur à ouverture, fermeture de l'objectif, flash amovible intégré. Comprend 2 mini piles AAA, courroie et sac étui en toile.

**Embobineuse pour PC 35AF**  
Pour embobinage automatique du film.  
La Baie, ord. 35.99

**29<sup>99</sup>**  
ch.



• Rimouski et Rivière-du-Loup:  
lundi à mercredi, 10 h à 17 h 30;  
jeudi et vendredi, 10 h à 21 h;  
samedi, 9 h 30 à 17 h.

Pour tout renseignement, téléphonez-nous à:

- Rimouski 722-8181
- Rivière-du-Loup 867-2951

# COOP

MAGASIN COOP  
RIVIERE-DU-LOUP

298 Blvd Thériault

# HEINZ



## ROTI DE FESSE DE PORC FRAICHE

UN BOUT OU L'AUTRE

**2.37** KG  
1.08 LB.

DEMIE OU COMPLETE

**2.87** KG  
1.30 LB.

CENTRE OU BIFTECK

**3.27** KG 1.48 LB

**ROSBIF DU ROI**  
PREPARE D'INTERIEUR  
DE RONDE  
UN BOUT OU L'AUTRE

**7.67** KG 3.48 LB.



**EPAULE DE JAMBON**  
GENRE PICNIC FUMEE, TAILLEFER

**2.37** KG 1.09 LB.

**CREVETTES**  
PQT 200 GRAMMES

**3.17**



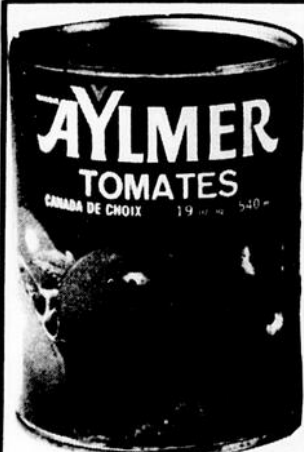
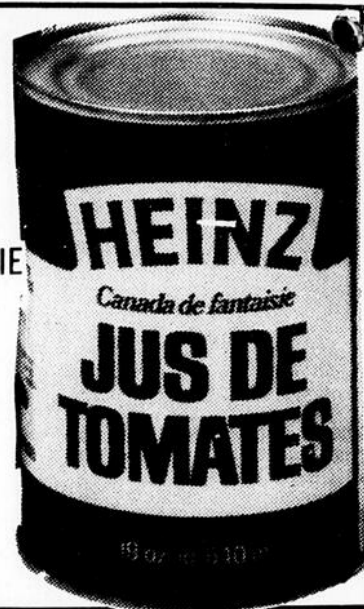
VINAIGRE  
BLANC PUR

BOUT. DE 4  
LITRES

**1.79**

JUS  
DE TOMATES  
CANADA DE FANTAISIE  
HEINZ  
BTE 540 ML  
2 POUR

**.89**



TOMATES DE  
CHOIX AYLMER  
BTE  
796 ML.

**.79**

SOUPE  
TOMATES OU  
LEGUMES  
AYLMER  
BTE 284 ML.

3 POUR  
**.99**



SAUMON  
CLOVER LEAF

**2.29**

LB



CONFITURE  
HABITANT  
FRAISES OU  
FRAMBOISES  
POT DE 500 ML

**1.69**



MIRACLE WHIP  
500 ML.

**1.09**



EVAPORATED MILK  
LAIT ÉVAPORÉ

VITAMINS C AND D ADDED • ADDITIONNÉ DE VITAMINES C ET D

LAIT 385 ML  
CARNATION


**.59**

# COOP

MAGASIN COOP  
RIVIERE-DU-LOUP

298 Blvd Thériault

**David** 350GR.




**BISCUITS DAVID SODA, MINCES, NOUVEAU POT. 450 GR. BISCUITS BLE PLUS, DAVID, .99**

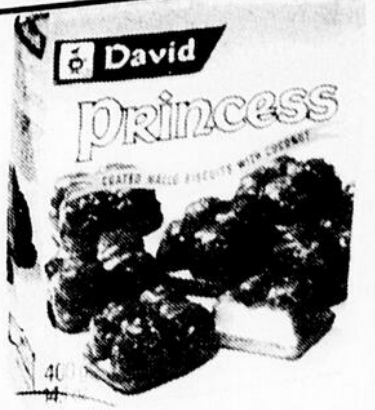
Oatmeal Fudge  
Fondant - Jarine d'avoine

**BISCUITS CHRISTIE  
FONDANT AVOINE, 350 GR. 1.39**

**BISCUITS DAVID  
GUIMAUVE  
GELEE 450 GR. 1.79**



**David Princess**



**BISCUITS PRINCESSE  
400 GR. 1.79**

**FROMAGE CHEEZ WHIZ  
A TARTINER KRAFT 500 GR. 2.49**



**FROMAGE  
MOZZARELLA  
KRAFT 16OZ. 2.89**



**P'TIT QUÉBEC**



**FROMAGE PETIT  
QUEBEC KRAFT 454 GR. 2.89**

PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU



**FROMAGE VELVEETA KRAFT  
500 GR. 2.59**

# SUPER VENTE

SURVEILLENZ CETTE SEMAINE NOTRE CIRCULAIRE

**BOISSON AUX FRUITS TANG**

POMME, RAISIN, ORANGE OU  
FRUITS MELANGES CONT. 1L. **.79**



**POMMES LOBO**

PRODUIT DU QUEBEC,  
SAC 3 LBS **1.19**



**POMMES DE TERRE**  
CANADA NO. 1  
PRODUIT  
DU QUEBEC  
SAC E DE 20 LBS **2.15**

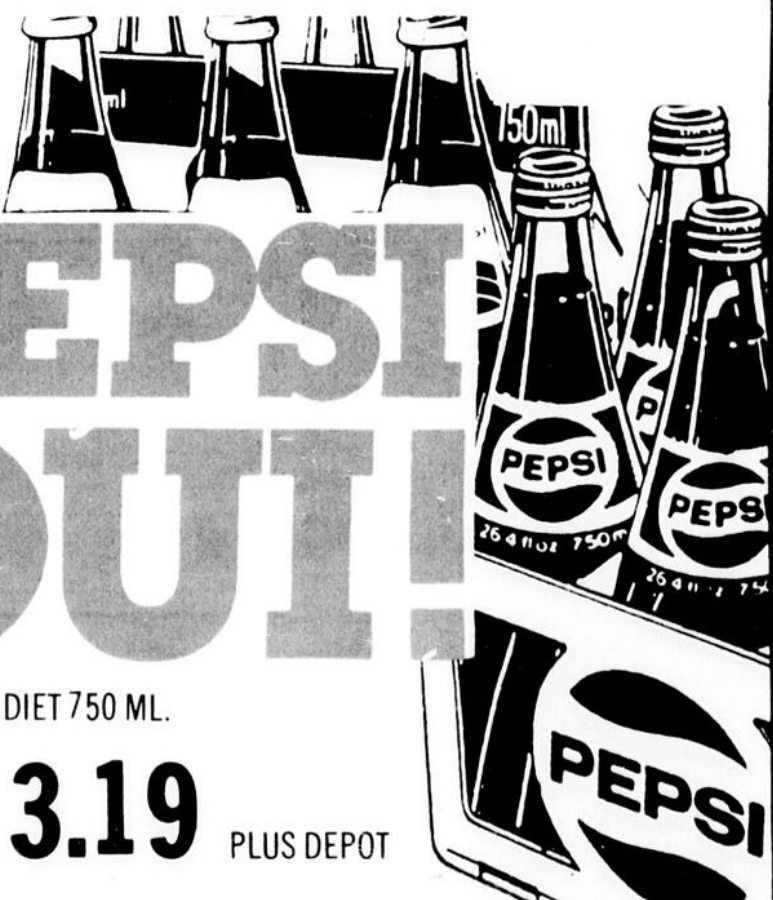
**CHOUX FRAIS**  
FLORIDE,  
CAN. NO 1  
**.42** KG  
.19 LB.



**PEPSI  
OUT!**

REGULIER OU DIET 750 ML.

**6 POUR 3.19** PLUS DEPOT





# DES AUBAINES

**\*BIFTECK DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES**  
avec os de dos

**6,57** /kg  
**2,98** /lb



\*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"



**BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE**

**4,36** /kg  
**1,98** /lb



**\*ROSBIF DE PALETTE**  
coupe ordinaire

**2,16** /kg  
**98¢** /lb

**\*RAISIN BLEU**  
Produit de l'Ontario,  
Cat. Canada no. 1  
panier 2 litres

**1,18**  
panier

**\*BOEUF À RAGOÛT désossé**

**4,59** /kg  
**2,08** /lb



**\*ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

**3,70** /kg  
**1,68** /lb



**SOC DE PORC FRAIS**

**2,82** /kg  
**1,28** /lb

**JAMBON DÉOSSÉ MÉRITÉ**  
prêt-à-manger,  
style Québécois, demi

**5,47** /kg  
**2,48** /lb

**FOIE DE BOEUF DE CHOIX**  
pelé, déveiné, tranché,  
importé É.U.,  
produit décongelé

**1,74** /kg  
**79¢** /lb

**JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE MÉRITÉ**  
(tranché selon vos besoins)

**5,47** /kg  
**2,48** /lb

**BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRE BILOPAGE**  
morceau 1 kg et plus

**2,18** /kg  
**99¢** /lb



**BACON SANS COUENNE MÉTRO**  
tranché 500 g

**2,28**

**CRETONS MÉTRO**  
275 g

**2,49**

**PEPPERONI MÉRITÉ**  
(tranché selon vos besoins)

**4,81** /kg  
**2,18** /lb

**ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS**

**2,60** /kg  
**1,18** /lb



**CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG**  
bte 675 g

**1,57**



**DÉTERSIF EN POUDRE MÉTRO**  
sac 6 Litres

**1,99**

**JUS DE TOMATES MÉTRO**  
Canada de choix,  
bte 1,56 Litre

**87¢**

**BOISSON BESSEY'S**  
saveur de pomme, raisin,  
orange, fraise, limonade,  
cont. plastique 6/200 mL

**99¢**

**LÉGUMES MÉTRO**  
pois verts assortis, 540 mL  
haricots coupés jaunes, 540 mL  
mais en crème, 540 mL  
mais à grains entiers,  
341 mL  
Canada de choix ou fantaisie,

**2/1,00**

**SOUPE CAMPBELL**  
légumes ou tomates,  
bte 284 mL

**2/79¢**

**FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD**  
sac boni  
5,5 kg

**3,29**

**MÉLANGE À GÂTEAU «ULTRA MOELLEUX» MONARCH**  
doré, chocolat, diablo, blanc,  
250 g

**2/1,00**

**CAFÉ INSTANTANÉ MÉTRO**  
bocal 284 g

**4,99**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait



*On connaît not' monde.*



# BIEN D'ICI

BIENVENUE AU MARCHÉ MÉTRO DU SQUARE WESTMOUNT  
1, WESTMOUNT SQUARE, WESTMOUNT



**JUS DE LÉGUMES  
V-8 CAMPBELL**  
cont. 1,36 Litre



**BEURRE D'ARACHIDES  
KRAFT**  
crèmeux, croquant, super krunch,  
bocal 500 g

**BEURRE  
MÉTRO**  
paquet 454 g

**1,99**

**MÉLANGE À SOUPE  
LIPTON**  
poulet et nouilles,  
paquet 2 env

**69¢**

**DÎNER  
MACARONI AU  
FROMAGE  
KRAFT**  
paquet 225 g

**2/89¢**

# 89¢ 1,47

**MOUCHOIRS  
DE PAPIER  
SCOTTIES**  
blancs, bois de  
santal, tournesol,  
bte 200 f

**87¢**

Une offre  
inegalable!

**CAFÉ MOULU  
PREMIUM  
MELITTA**  
paquet 454 g

**3,57**

**CAFÉ FILTRÉ  
MELITTA**  
coniques no 2-4  
paquet 40  
type panier  
paquet 100

**79¢**

Disponibles jusqu'à épuisement de la marchandise

**FRAISES**  
Produit de la Californie,  
Cat. Canada no 1

chop **98¢**

**\*OIGNONS VERTS**  
Produit du Québec,  
gr. 48

**3/69¢**

**MANDARINES**  
Importées d'Uruguay  
gr. 110

**1,52 /kg  
69¢ /lb**

**\*ÉPINARD**  
Produit du Québec,  
cello 285 g

**89¢**

**\*RADIS**  
Produit du Québec,  
cello 454 g

**39¢**

**\*POIRES BARTLETT**  
Produit de la Colombie Britannique,  
Cat. Canada de fantaisie  
gr. 120

**1,08 /kg  
49¢ /lb**

**EAU DE SOURCE  
EVIAN**  
bouteille 1,5 Litre

**1,19**

**TABLETTES DE CHOCOLAT  
ASSORTIES  
LOWNEY'S**  
paquet 5 tablettes

**1,37**

**TARTINADE  
NOIXELLE**  
noisettes-cacao  
cont. 220 g

**1,97**

**CONFITURE AVEC PECTINE  
MÉTRO**  
fraises, framboises,  
bocal 500 ml

**1,47**

**BOISSON GAZEUSE  
PEPSI-COLA  
DIET PEPSI**  
bouteilles consignées  
6/750 ml

**3,59**

**BROSSE À  
DENTS  
GUERRE DES  
ÉTOILES**

**1,57 ch.**

**COMPRIMÉS  
ANALGÉSIFIQUES  
ASPIRIN**  
pour enfants,  
cont. 24

**69¢**

**POMMES DE TERRE FRITES  
McCAIN**  
surgelées  
juliennes, régulières  
sac 1,5 kg

**1,79**

**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ  
MINUTE MAID**  
surgelé  
avec plus de pulpe,  
régulier  
cont. 355 mL

**1,09**

**GAUFRES  
EGGO**  
surgelées  
bleuets, raisins/épices,  
régulières  
bte 312 g

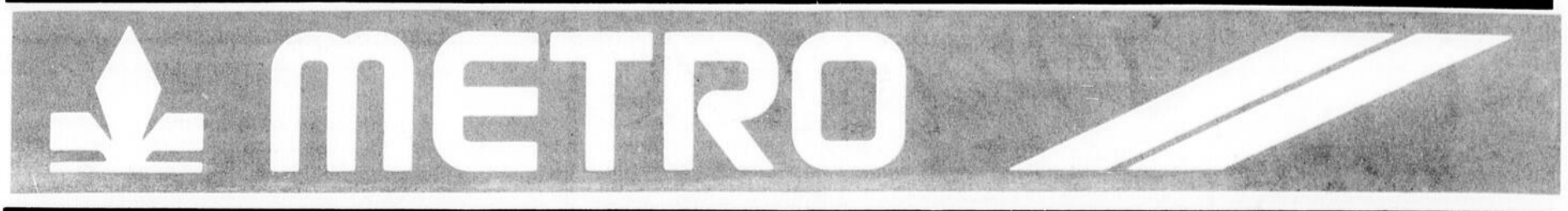
**1,28**

**JUS DE RAISIN  
CONCENTRÉ  
WELCH'S**  
surgelé  
(offre-boni 33%  
et plus)  
cont. 455 mL

**1,29**

maîtres épiciers Métro du lundi 19 septembre au samedi 24 septembre 1983 jusqu'à 17h00.  
à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est la  
merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers  
clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent  
aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des  
saisons."



# la page commerciale

Bibliothèque municipale de Rivière-du-Loup

## Rencontre d'écrivain

Mardi, le 27 septembre, la bibliothèque municipale recevra l'écrivain Gilbert Dupuis. M. Dupuis est l'auteur du conte pour enfants "Le cheval de l'Isle Saint-Barnabé" publié récemment et de "La tête dans le crin" un recueil de poèmes, nouvelles et monologues. Il travaille actuellement à son premier roman.

Gilbert Dupuis est très actif dans le milieu littéraire régional: il a participé à la fondation du Regroupement des auteurs de l'Est du Québec dont il a été président pendant 2 ans. Il est membre fondateur et actuel président de "Les Éditions Coopératives de l'Est du Québec". Il est aussi membre du Comité de direction de la revue URGENCES et du Comité du livre du Conseil de la culture de l'Est du Québec.

Le 27 septembre, en après-midi, M. Dupuis rencontrera les enfants: il leur récitera

quelques contes et discutera avec eux de la lecture comparative-ment aux autres sources d'information. Ces rencontres se feront selon l'horaire suivant:

-14h30: Nous invitons les parents à amener leurs enfants d'âge préscolaire.

-15h30: Nous invitons tous les enfants (particulièrement ceux qui ont entre 5 et 8 ans).

Nous encourageons les parents à inciter leurs enfants à participer à ces activités qui promettent d'être enrichissantes pour eux puisque l'objectif est de rapprocher les jeunes de la lecture.

En soirée, à 19h30, Gilbert Dupuis rencontrera les adultes: il présentera alors ses oeuvres et parlera de son expérience dans le milieu littéraire, de la vie d'un écrivain, du monde de l'édition, de la lecture et d'autres sujets en fonction des intérêts et questions des gens qui

seront présents.

nous vous invitons tous à participer à ces activités (entrée libre) et vous proposons de

lire les deux ouvrages de Gilbert Dupuis mentionnés plus haut qui sont disponibles à votre bibliothèque (67 Du Rocher).



Mme Ginette Nadeau nouvelle propriétaire de la Tabagie Lafontaine, tient à annoncer que son établissement est maintenant ouvert le dimanche. En plus de vous offrir un choix de revues, journaux et tabacs, vous y trouverez un kiosque de Loto Québec. Pour accommoder sa clientèle la tabagie Lafontaine est pourvue d'un dépanneur qui est ouvert tous les jours de la semaine jusqu'à 22.30 hrs.

## La denturologie

### L'importance des prothèses dentaires amovibles

Toutes les prothèses dentaires doivent répondre à trois critères de base: restaurer la fonction masticatrice, permettre une phonétique adéquate et rétablir l'esthétique.

Les dents servent d'abord à couper et à broyer les aliments de façon à les rendre plus faciles à digérer. Nous connaissons tous des personnes qui limitent leurs choix alimentaires ou qui se privent de manger au restaurant ou chez des amis parce qu'il ne leur reste que quelques dents en bouche et qu'ils se sentent incapables de manger des aliments consistants. Une telle attitude, en plus de créer une certaine monotonie et de restreindre la vie sociale, peut éventuellement entraîner des carences importantes dans le régime alimentaire et nuire à la santé.

Outre la restauration de la fonction masticatrice, il y a un autre rôle important dévolu à la prothèse dentaire. Cette dernière doit favoriser une prononciation claire et nette. Ce résultat est obtenu surtout par une position adéquate des dents. Votre denturologiste est qualifié pour effectuer ce travail et peut ainsi améliorer votre façon de parler.

Enfin, les avantages esthétiques que procure une prothèse dentaire bien choisie ne sont pas à négliger. Mentionnons à cet égard l'importance de donner aux lèvres un support plus naturel en tenant compte du type de visage du patient.

Lorsqu'il vous conseille une prothèse dentaire amovible, votre denturologiste est conscient de la nécessité d'établir un équilibre entre une mastication adéquate, une prononciation optimale et une esthétique conforme à votre personnalité. Nous croyons qu'en respectant ces trois critères, votre denturologiste peut vous procurer des prothèses dentaires qui seront, sans aucun doute, à votre entière satisfaction.

Sujet des prochaines rubriques: analyse de trois classes de prothèses dentaires (immédiates, complètes et partielles).

## Clémence Desrochers revient à La Pocatière à la Salle André Gagnon

Si vous n'avez pas encore vu le nouveau spectacle de Clémence "PLUS FOLLE QUE JAMAIS", ne manquez pas votre chance d'y assister le mardi 11 octobre à 20 heures à la Salle André-Gagnon du Cégep de La Pocatière.

Plus de 100 000 personnes l'ont vu et tous sont unanimes pour dire que Clémence est plus folle que jamais. Clémence continue de nous épater après vingt-trois (23) ans de carrière et nous réserve plein de surprises. Un tout nouveau spectacle au titre explicite et prometteur à voir absolument à la Salle André-Gagnon le 11 octobre prochain.

Une bonne façon de débuter l'année sur une note d'humour et de détente!

Vous pouvez vous procurer vos billets dès maintenant dans nos dépôts habituels, soit: La Caisse populaire de St-Pascal, la Tabagie Astérix de St-Pascal, la Tabagie G.L.P. de La Pocatière, la pharmacie Arsenault & Dallaire de La Pocatière, le bureau de la Salle André-Gagnon au local A-918 du Cégep de La Pocatière,

la pharmacie Arsenault & Dallaire de St-Jean-Port-Joli, le Provigo de l'Islet.

## BOUCHERIE DU DOMAINE

348 Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
862-2551



Steak de ronde	\$1.99 lb	\$4.39 kg.
Porc roulé désossé	\$1.59	\$3.51 kg.
Spare ribs	\$1.79	\$3.95 kg.
Roti de boeuf A1 épaule	\$1.69	\$3.73 kg.

### BOEUF POUR CONGELATEUR

Derrière D1 ouest	\$1.54	\$3.39 kg.
Côté D1 ouest	\$1.25	\$2.76 kg.
Devant D1 local	\$1.25	\$2.76 kg.

### QUANTITE LIMITEE

Nous débitons le boeuf pour cultivateur  
Livraison gratuite en ville  
Ouvert de 08.00 à 20.00 hrs  
7 jours par semaine

**Joli Super Marché Sénéchal**  
114 Témiscouata Rivière-du-Loup  
Tél: 862-7221

Spéciaux du 21 au 24 septembre

DETERSIF EN POUDRE SUNLIGHT, 2,4 KG <b>3,77\$</b>	NETTOYEUR A VITRES WINDEX, 425 G. <b>1,89\$</b>	
DETERGENT LIQUIDE SUNLIGHT, 1 L. <b>1,88\$</b>	RAISINS SUNMAID SEED CELLO DE 6 PQTS <b>1,29\$</b>	
MARGARINE KRAFT PARKAY 1/4 LB, 2 LBS. <b>1,49\$</b>	SOUPE CHUNKY CAMPBELL BOEUF OU POULET, 10 OZ <b>.79</b>	
NOURRITURE A CHATS MLE MEW, 6 OZ <b>3-99\$</b>	SPAGHETTI HEINZ AVEC BOULETTES DE VIANDE, 15 OZ. <b>.99</b>	
SUCRE MARIE PERLE EXTRA FIN, 4 KG <b>2,79\$</b>	REMPLISAGE VACHON AUX CERISES, 540 ML <b>1,69\$</b>	
JUS D'ORANGE KRAFT NON SUCRE, 64 OZ. <b>2,19\$</b>	EAU GAZEUSE SEVEN-UP 750 ML <b>6-3,59\$</b>	
AMPOULES WESTINGHOUSE 40W, 60W, 100W, PQT DE 2 <b>1,19\$</b>	BISCUITS GOGLU DE LIDO BOITE DE 800G <b>1,99\$</b>	
CONFITURE DE FRAISES PECTINE, HABITANT 500 ML <b>1,99\$</b>	JUS DE PRUNES WELCH NON SUCRE, 40 OZ. <b>2,19\$</b>	
CEREALES BRAN FLAKES DE KELLOGG'S, 400 G <b>1,09\$</b>	<b>Viandes</b>	
MELANGE A GATEAUX MONARCH, BLANC OU CHOC. 250 G. <b>.59</b>	CUISSONS DE POULET FRAICHES, AVEC DOS <b>2,89\$-kg</b>	
<b>Fruits et légumes</b>		
RAISINS BLEUS CAN. NO 1, PROD. ONT. 2 LITRES <b>1,59\$</b>		
PAMPLEMOUSSES BLANCS PROD. DE LA CALIF. GROS. 48. CHACUN <b>.23</b>	POITRINES DE POULET FRAICHES, AVEC DOS <b>3,92\$-kg 1,78\$-lb</b>	
BROCOLI PROD. QUE. GROS. 14, CHACUN <b>.89</b>	BIFTECK DE BOEUF ATTENDRI <b>6,35\$-kg 2,88\$-lb</b>	
CHAMPIGNONS FRAIS PROD. QUEB. CAN. NO 1/8 OZ. <b>1,19\$</b>	SAUCISSON DE BOLOGNE REG. OU CIRE, EN TRANCHES, MAPLE LEAF. <b>2,82\$-kg 1,28\$-lb</b>	

## SOYEZ BELLES

René Vincent



## Embellissez-vous

Si on vous demandait "quel est votre passe-temps préféré?", vous pourriez répondre que c'est de prendre soin de votre santé afin de vous rendre plus attrayante.

Les dames aujourd'hui passent beaucoup de temps à s'embellir en commençant par la santé et la nutrition pour aller aux vêtements, le maquillage et la coiffure.

Le jour, elles sont naturelles. La coiffure est simple pour être facilement coiffée mais le soir, à la discothèque par exemple, elles se permettent toutes les fantaisies pour contraster avec la longue journée.

Les femmes ne sont plus les esclaves de la mode comme auparavant. Elles ont compris que la même mode ne peut pas être flatteuse pour toutes, et elles adoptent des modes qui les mettent en valeur, individuellement.

Les coiffeurs peuvent vous aider à adapter la mode à vos besoins individuels. Avec l'aide des



Coiffure par: Casa Dante, Halifax

boucles, de la coupe ou de la couleur, ils peuvent corriger les petits défauts d'un visage. Une couleur pâle sur les cheveux des tempes peut donner l'illusion que le front est plus large. Ce sont des artistes. Leur éducation professionnelle comprend des connaissances en chimie, biologie, anatomie, physique, bactériologie, nutrition et aussi en art et en dessin.

Les salons de beauté changent eux aussi pour pouvoir servir les femmes modernes. Les services offerts par eux sont plus nombreux. En plus de la coiffure, on y trouve les soins de la peau, le maquillage, le manucure et pédicure, l'épilation et aussi parfois le massage et l'exercice physique.

Beaucoup de salons offrent aussi leurs services aux hommes et aux enfants.

Demain, les cheveux seront plus naturels. Le blond est et sera populaire. On fait beaucoup de mèches colorées adroitement placées pour donner du mouvement à la coiffure parfois avec une teinte plus claire comme si les cheveux étaient décolorés par le soleil.

À CONSERVER

# SI VOUS CHAUFFEZ AU BOIS...

## Ventilation

Certains appareils à charbon et à bois consomment de grandes quantités d'oxygène prises à l'intérieur de la maison. Si votre maison est étanche à l'air, vous devrez probablement installer un conduit extérieur pour fournir de l'air à l'appareil. À cause de leur très forte étanchéité, les maisons mobiles présentent à cet égard un risque bien particulier. On recommande donc de se procurer des appareils spécifiquement approuvés pour ce type d'habitation.

## Combustible

En règle générale, les bois durs sont les meilleurs. Les conifères comme le pin et la sapinette donnent du petit bois de bonne qualité facilement inflammable et produisent rapidement une flamme très chaude pour bien enflammer les bûches. Parmi les arbres à feuilles caduques, le bouleau blanc et le peuplier sont peut-être les plus faciles à fendre et les plus rapides à brûler. Pour les bûches cependant, ce sont les bois d'autres arbres à feuilles caduques comme le chêne, l'érable, le peuplier et le hêtre — qui sont plus denses — qui produisent la meilleure chaleur pendant le plus longtemps.

*Il ne faut jamais, dans aucun cas, allumer de feu avec de l'essence, du mazout, de l'huile à moteur ou à machine ni avec des bûches artificielles.*

La manière la plus sûre d'allumer du combustible solide est d'utiliser du petit bois, des copeaux ou du papier journal.

Les feux qui couvent produisent des gaz et des résines qui ne brûlent pas mais qui se condensent en créosote dans la cheminée. Au bout d'un certain temps, la créosote peut s'enflammer dès qu'on allume un feu. Même s'il n'est pas possible d'éliminer complètement l'accumulation de créosote lorsque l'on utilise un poêle à bois, elle peut être réduite en faisant alterner les flammes vives et les feux qui couvent.

Contrairement à la croyance populaire, il est important d'assurer une bonne alimentation d'air partout dans la chambre de combustion d'un poêle à bois. Idéalement, l'entrée d'air devrait être faite à la fois en bas et en haut du feu afin de créer une turbulence qui favorise un bon mélange de l'air avec les combustibles. Sur un plan strictement sécuritaire, les feux qui couvent augmentent les dépôts de créosote et par conséquent, les risques de feux de cheminée. Afin d'entretenir une bonne combustion du bois, il faut maintenir une alimentation adéquate en oxygène.

**Entreposage du combustible** — Le plus important pour l'entreposage du combustible est de le garder à bonne distance de la source de chaleur, 1 m, 1 m 50 au moins.

Si vous conservez chez vous des réserves de bois pour plus d'une journée, entreposez-les dans une pièce autre que celle de l'appareil de chauffage, construite en matériau non combustible.

Le bois entreposé à l'extérieur devra être empilé dans un espace bien ventilé et être protégé contre les intempéries.

Les réserves de charbon doivent être entreposées au sous-sol ou dans la cave de la maison, dans un compartiment qui soit bien à l'abri des sorties d'égoûts ou autres tuyaux d'écoulement.

## Cendres

Les cendres doivent être fréquemment vidées

car, à partir d'une certaine quantité, elles nuisent à la combustion et présentent des risques. Même si elles semblent froides, les cendres peuvent contenir des morceaux brûlants et ne devront donc pas être jetées n'importe où. Placez-les toujours dans un récipient en métal couvert, sur une surface incombustible. Ne les jetez qu'aux endroits où il n'y a aucun risque d'incendie.

## La transformation de systèmes de chauffage

— En cas de remplacement d'une installation de chauffage au charbon ou au bois par une installation au gaz ou au mazout, les travaux de transformation, bien que simples, doivent être confiés à un spécialiste. Une inspection de la cheminée et des conduits devrait en outre être effectuée dans le but de s'assurer de leur résistance aux nouvelles températures beaucoup plus élevées.

**Les appareils mixtes** — Des appareils pouvant fonctionner au bois et au gaz ou au mazout sont en vente dans le commerce. Ces appareils comprennent deux foyers distincts ayant chacun ses propres commandes mais utilisant un même réseau de diffusion de la chaleur.

Recherchez les appareils portant le label de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) ou des Underwriters' Laboratories of Canada (ULC).

## Annexes

Les annexes sont des appareils qui, lorsqu'ils sont combinés à des fournaies conçues à l'origine pour le gaz ou le mazout, permettent de brûler du charbon ou du bois. Ils peuvent présenter de graves dangers en raison du fait que l'appareil et les conduits originaux n'ont pas été conçus pour les températures élevées que donnent le charbon et le bois.

Le risque est encore plus grand en cas de panne d'électricité. Dans une chaudière à mazout ou à gaz, la chaleur est évacuée par un ventilateur électrique. En cas de panne d'électricité, le ventilateur cesse de fonctionner et les conduits surchauffés peuvent provoquer l'incendie de la maison.

Il n'existe pas d'appareil de ce genre approuvé et même un modèle sûr peut présenter un grave danger s'il est mal installé. Ce genre de transformation est à rejeter absolument. D'ailleurs, le rajout de systèmes de combustion supplémentaires sur des appareils existants est illégal au Canada en vertu du Code National du Bâtiment de 1980.

## Labels de qualité

Les matériels utilisés doivent absolument porter le label de laboratoires indépendants reconnus dont les trois principaux au Canada sont:

- L'Association canadienne du gaz (ACG)
- L'Association canadienne de normalisation (ACNOR) ou (CSA)
- Les Underwriters' Laboratories of Canada (ULC)

Certains organismes comme la Société centrale d'hypothèque et de logement (SCHL) exigent que les équipements et matériels répondent au moins à leurs normes minimums pour pouvoir être employés dans les bâtiments financés par eux. Toutefois, une cheminée certifiée (ou présentée) par les ULC et acceptée par la SCHL devra quand même répondre aux normes de construction municipale.



## Assurance

Il serait bon de discuter des modifications de votre installation de chauffage avec votre courtier ou votre assureur. En effet, si un incendie survenait, ces modifications pourraient peut-être entraîner certaines difficultés lors du règlement du sinistre.

## Services d'incendie

Avant d'entreprendre l'installation d'un poêle à bois ou à charbon, consultez votre service d'incendie quant aux règlements en vigueur dans votre municipalité.

## « Je m'installe un poêle à bois »

Ce est le titre du film de 15 mm mis à la disposition du public par le BAC et qui présente les choses à faire et les choses à éviter dans l'installation des poêles.

Texte: Bureau d'assurance du Canada.



Un hommage de:

## Simon, Voyer & Castelli Inc.

Assurances générales

190 Boul. Hôtel de Ville, Rivière-du-Loup

862-3569



## La beauté est un besoin

### Les soins particuliers à l'automne

Avec l'arrivée de l'automne débute une saison d'activités intenses. Pour moi, c'est un renouveau complet, comparable à celui de la nature au printemps.

En effet, tout débute, tout se réorganise à l'automne! Que ce soit la reprise des cours pour les étudiants, la réorganisation interne au sein des entreprises, suite à une saison où tout était un peu bousculé par les horaires de vacances, ou tout simplement un désir de planification de la vie en général.

Il est très naturel que dans cette ambiance nous pensions à établir un programme de soins personnels SANTE-BEAUTE.

-Au niveau de la SANTE: c'est le bon temps pour reprendre un horaire régulier d'exercices. Pour celles qui ont la chance d'avoir à leur disposition des séries de cours, danse, conditionnement physique, etc...eh bien! profitez-en! Pour les autres, il y a toujours possibilité de vous établir un programme ou de suivre ceux qui sont dispensés à la TV. Surveillez bien votre alimentation, demandez-nous votre copie du guide alimentaire canadien. Et encore une fois, hydratez-vous bien! Buvez de l'eau! Encore et toujours, ça ne coûte pas cher, c'est à la portée de tout le monde, et quels bienfaits vous en retirerez!

-Au niveau de la beauté: Soignez particulièrement votre peau. Il est bien à conseiller d'entreprendre une cure sérieuse de soins, aussi bien à la maison qu'en cabine. Les changements brusques de température ont déjà commencé à se faire sentir, alors soyons d'attaque tout de suite, prévenons les dégâts!

L'entretien à domicile doit commencer par un bon démaquillage le soir, et par l'application d'une bonne crème de protection le matin. C'est le strict minimum. Sinon, le risque est très grand de vous retrouver avec une peau ridée, déshydratée, couperosée. Souvent aux changements de saison apparaissent quelques boutons sous forme d'une petite bosse dure et douloureuse. Appliquez des compresses chaudes humides, et doublez de zèle au point de vue entretien de votre peau. SURTOUT, ne tripotez pas ces boutons avec vos doigts, ça ne ferait qu'aggraver votre cas.

Pour les soins en cabine, c'est vraiment le bon temps pour un nettoyage en profondeur, un bon gommage qui entraînera avec lui toutes les impuretés logées profondément dans la peau. Vous avez le choix entre une gamme de traitements tous aussi bien les uns que les autres, mais justement dans cette gamme, avec l'aide de votre esthéticienne, vous trouverez CELUI qui vous convient particulièrement A VOUS.

Le temps est à l'action! A vous de jouer et de vous définir une personnalité UNIQUE, BELLE A VOUS!  
Notre prochain sujet: Les merveilleux maquillages d'automne.

### Centre Silhouette Beauté

439 Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
(face libre Service  
Texaco)

862-0754



Marie-Josée Pomerleau,  
e.v.d.

## Des poteries en art

Jusqu'au 2 octobre prochain, le Musée du Bas-Saint-Laurent offre une exposition des poteries de Judith Faber, dans les présentoirs du hall d'entrée.

Native de Loretville, Judith Faber a fait l'étude de diverses techniques de poterie au Hallon College de l'île du Prince-Edouard. Son professeur Ron Arvin l'a beaucoup sou-

tenu dans l'apprentissage de sa technique, lui donnant le goût d'aller toujours plus loin.

Au cours de ces deux années d'étude, elle a participé à diverses expositions. Elle a également enseigné à des jeunes de 17 à 21 ans, dans le cadre du projet Katimavik.

Cet été, Judith s'est

fait connaître par sa participation à "La Tournée des artisans" qui se déroulait au Musée.

Façonnant l'argile au tour et quelques pièces en plaque, elle nous offre des pièces fonctionnelles telles: beurrier, bol à soupe, plat de service, pot à épices. Elle ajoute une touche personnelle en utilisant à la fois tex-

ture, couleur, contraste et harmonie. Ces pièces sont cuites au four électrique par la technique de l'oxydation.

Voulant se perfectionner dans son domaine, elle n'hésitera pas à partir pour deux ans en Ontario, où elle étudiera diverses techniques et procédés pour se diriger ensuite vers l'enseignement de

la poterie.

"Faber" des œuvres à découvrir et un nom à retenir. Vous êtes tous invités à y jeter un coup d'oeil. A noter que le Musée est ouvert de 10h. à 17h. (fermé sur l'heure du midi) sur semaine et les samedi et dimanche de 13h à 17h. Le Musée est situé au 300rue St-Pierre à Rivière-du-Loup.

## santé dentaire

### La prothèse partielle fixe

La prothèse partielle fixe a pour but de remplacer une dent ou un groupe de dents.

#### Les couronnes

Une couronne est une prothèse destinée à remplacer la partie visible d'une dent qui ne peut être restaurée selon les méthodes conventionnelles. Cette prothèse est conçue spécialement pour la dent qui la portera. Elle sera généralement composée de métal recouvert de porcelaine de la couleur des dents. Donc, une couronne est en mesure de rétablir la fonction et l'esthétique d'une dent. Aussi, les dents décolorées à la suite de traitement de canaux ou trop détruites par la carie peuvent être restaurées par des couronnes.

#### Les ponts

Les ponts sont des pièces de prothèses conçues pour remplacer une ou plusieurs dents afin d'éviter des problèmes dans la fonction des mâchoires lors de la mastication. De plus, dans la région antérieure, ils rétablissent l'esthétique. En effet, les dents manquantes permettent un affaissement et un vieillissement précoces du visage. Un pont est constitué d'une ou plusieurs pontiques (couronnes suspendues) qui sont soudés à des couronnes placées sur les dents de part et d'autre de l'espace édenté.

Les prothèses fixes-couronnes et dents-sont cimentées (collées) aux dents qui les supportent et ne peuvent être enlevées.

L'hygiène dentaire d'une personne portant une couronne ou un pont est importante, elle doit être constante et parfaite. Sans cette hygiène, une prothèse partielle fixe est vouée à l'échec et peut même aggraver l'état de la dentition.

Il est donc important d'utiliser régulièrement la soie dentaire et la brosse à dents. Pour les ponts, on utilisera un accessoire approprié permettant de faire glisser la soie dentaire entre les éléments.

Publié par le Comité des communications  
Association des chirurgiens dentistes du Québec.



## CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections à apporter au supplément publicitaire "Parade 4" publié par la Baie, le 7 septembre 1983.

#### P. 22

En raison de problèmes d'approvisionnement il n'y a qu'un seul modèle de pantalon disponible.

#### P. 28

Chandails pour hommes même si le titre se lit chandails en mélange laineux leur composition est 70% acrylique et 30% laine.

Nous regrettons cette inversion.



Demandez-nous n'importe  
quoi ou presque.

## Transport L.J.P. Inc.

862-2785



Acheteur de billots de 8 pieds  
Transport de bois de chauffage.

11 rue Anseville  
Rivière-du-Loup  
Prop. Léonard Pelletier

## Les bulbes d'automne sont arrivés...

- Tulipes
- Jacinthes
- Narcisses
- Crocus



Escompte de

10%

Sur les engrais  
chimiques  
automnales  
pour pelouses.

Terreau extérieur  
Spécial 2.00\$  
la poche  
ou 3.00\$ pour 5

50% sur les plants de fleurs vivaces.

20% sur: cèdre globe et pyramidal,  
génévrier et pin nain,  
arrangement de fleurs de soie.

## Picard Fleuriste

241, 8ème Rue, St-Pascal, 492-2511 ou 492-3426

# UNIPRIX

250 pharmacies pas comme les autres

**DENYSE COTE**

298 Lafontaine-862-7042

Rivière-du-Loup

**Nous avons votre santé à coeur**

<p><b>SPECIAL</b></p> <p><b>ANNONCE A LA TV</b></p> <p><b>Altra ou Trac II</b></p> <p>10 cartouches de lames jumelles</p> <p><b>2.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>ANNONCE A LA TV</b></p> <p><b>Herbar</b></p> <p>Shampooing et revitalisant 200 mL, emballage jumelé</p> <p><b>2.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>ANNONCE A LA TV</b></p> <p><b>Pampers</b></p> <p>Couches jetables 40 Premiers-Plus Plus avec fronces ou 40 Premiers-Plus ou 60 Super-absorbantes régulières ou avec fronces</p> <p><b>9.19</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Kotex</b></p> <p>Papier mouchoir blanc, boîte de 200</p> <p><b>89¢</b></p> <p>UNIPRIX</p>		<p><b>ANNONCE A LA TV</b></p> <p><b>Q-Tips</b></p> <p>480 cure-oreilles PLUS 80 en BONE</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Cutex</b></p> <p>Poli à ongles 10 mL, couleurs d'automne</p> <p><b>99¢</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Vaseline</b></p> <p>Lotion pour soins internes 200 mL régulière ou herbal extra forte</p> <p><b>1.69 1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Band-Aid</b></p> <p>25 pansements plastique ou élastique ou 20 pansements assortis classique</p> <p><b>1.19</b></p> <p>UNIPRIX</p>
<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Kotex</b></p> <p>48 serviettes hygiéniques</p> <p><b>5.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Hi-Dri</b></p> <p>Essuie-tout imprimé, 2 rouleaux</p> <p><b>99¢</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Cutex</b></p> <p>Dissolvant pour vernis à ongles 85 mL</p> <p><b>89¢</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Vaseline</b></p> <p>Applicateur à bille pour les lèvres 12 g</p> <p><b>99¢</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Johnson &amp; Johnson</b></p> <p>Diachylon imperméable 1/2" x 10 verges</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>				
<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Kotex Lightdays</b></p> <p>12 serviettes hygiéniques Liberté Nouvelle 10 mini serviettes hygiéniques</p> <p><b>1.09</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Stayfree</b></p> <p>48 mini serviettes hygiéniques</p> <p><b>3.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Royal Ginseng</b></p> <p>10 ampoules buvables de Bio-Chimique</p> <p><b>9.49</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Diaparene</b></p> <p>70 débarbouillettes pour bébé</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>AU RAYON DES PRODUITS DE BEAUTÉ</b></p>		<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Herbal Essence</b></p> <p>Shampooing 450 mL</p> <p><b>2.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Start-Pad</b></p> <p>Compresses stériles 2 x 2, format de 12 de Johnson &amp; Johnson</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	
<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Stayfree</b></p> <p>48 maxi serviettes hygiéniques</p> <p><b>5.29</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Neo Citran A</b></p> <p>Combat les rhumes</p> <p>Pour adultes 10 sachets, combat le rhume des foies et sinusites</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Toni</b></p> <p>Permuanie à domicile</p> <p><b>4.29</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Arcosil</b></p> <p>Permuanie de l'Oréal</p> <p><b>3.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>L'Oréal Excellence</b></p> <p>Shampooing colorant, teintés, assourés</p> <p><b>3.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Essove Balsam</b></p> <p>Conditionneur 400 mL de l'Oréal</p> <p><b>2.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Red Chain</b></p> <p>Moyen 56,6 g de Johnson &amp; Johnson</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>		
<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Carotrol</b></p> <p>48 serviettes Protection Légère</p> <p><b>3.39</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Dr. West Plus</b></p> <p>Revitalisant à dents</p> <p><b>99¢</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Serax</b></p> <p>Liquide 100 mL, ou solution 100 mL, PLUS 50 mL, ou à bille 50 mL</p> <p><b>1.79</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Prot</b></p> <p>Shampooing 300 mL</p> <p><b>2.59</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Exort</b></p> <p>Shampooing 300 mL</p> <p><b>2.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Wondra E</b></p> <p>Lotion hydratante 180 mL</p> <p><b>1.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>PROMOTION DU 21 SEPTEMBRE AU 1<sup>er</sup> OCTOBRE, 1983</b></p> <p>VOUS NE PAVEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT. DISPONIBILITÉ GARANTIE. Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ. Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.</p>		
<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Volum</b></p> <p>Papier hygiénique blanc, 4 rouleaux</p> <p><b>1.39</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Oxydol</b></p> <p>Savon 6 livres</p> <p><b>3.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Hydro-Sonax</b></p> <p>12 condoms PLUS 3 en BONE</p> <p><b>4.49</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Vaseline</b></p> <p>Géle de pétrole 800 g</p> <p><b>2.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Vaseline</b></p> <p>Formule de Dermacologie</p> <p>Shampooing 300 mL</p> <p><b>4.99</b></p> <p>UNIPRIX</p>	<p><b>Spécial</b></p> <p><b>Vaseline</b></p> <p>Sel de bain 450 g</p> <p><b>2.49</b></p> <p>UNIPRIX</p>			

**SOYEZ SÛRE** dès le premier jour du retard. **TEST DE GROSSESSE** ultra-sensible  $\beta$ -NEOCEPT